


0872a.¹ LEOPOLD MOZART TO ARTARIA & CO., VIENNA

Herr / Herr *Artaria* and / *Compag*. Music publisher / on the / Michaelerplatz
in / Vienna

Most estimable Friend and Brother:²–

[Salzburg, 8th July, 1785]

Since the carters are not allowed to take on anything with a weight of less than 25 lb,³ [5] I was forced to hand over 12 copies of my *violin* school⁴ to the post-coach, all the more so because they had been sent back to me from Hafner's⁵ office for the very reason, with the remark that I should only hand them over to the post-coach personally. Quite naturally, I could not get involved with packaging, and had reason to believe that they would carry out everything on the Haffner premises [10] and take over the dispatch; now finding myself deceived in my supposition, however, I had it packed at another friend's house, – and hope you will already have received the 12 copies by post-coach. To convince you that I am treating you as a friend, I will give you each copy for 1 florin 45 kreuzer Corrent.⁶ [15] The whole amount for these 12 copies is therefore not more than 21 florins Corrent. Now, since you have to sell each copy at 2 florins 45 kreuzers, you make 1 florin on each copy –: yet, No! it is a little less, since you have to pay the postage. It goes without saying, however, that I am only making this price for a cash payment, which you may choose to settle in Joseph Peisser's⁷ Office to the account of Herr Lorenz Hagenauer in Salzb., [20] since at the moment there is not a single copy to be had anywhere except from me. Since I know how valuable time is to a businessman, I will not ask for a written reply, if you agree, but will consider the payment made to the Peisser office as an answer, [25] and if need be wait for a letter from my son regarding the rest. Otherwise I greet you with the familiar number⁸ and am unchangeably, sir, your

Salzb. 

most devoted Brother
Mozart mpia⁹



[30] Please send the enclosure on to my son immediately.

¹ In the appendix to BD IV, pp. 536-537.

² BD: Pasquale Artaria (1755-1785) was a member of the lodge “Zur wahren Eintracht” [“In the sign of true unity”].

³ lb = lb = approx. 0.5 kg.

⁴ BD: These could well be copies of the second impression of Leopold's *Versuch einer gründlichen Violinschule* (1769/70).

⁵ BD: The Haffners, a merchant family in Salzburg.

⁶ 60 kreuzers = 1 florin.

⁷ BD: Franz Xaver Peisser, banker in Vienna, correspondent of the Salzburg firm Hagenauer and known to the Mozarts since 1762.

⁸ BD: A reference to the number 3, which played an important role in Masonic life.

⁹ *Manu propria* = in his own hand.